



MEGHÍVÓ

A Károli Gáspár Református Egyetem és a MANYE Fordítástudományi Szakosztálya idén is megszervezi a januári **fordításoktatási szakmai napot**, melyre szeretettel várjuk Önöket.

Téma: A korpusznyelvészet alkalmazása a nyelvi közvetítés különböző területein

Időpont: 2020. január 30. csütörtök, 10–16 óra

Cím: Budapest, VIII. Reviczky u. 4., I. emelet, Buda Béla (dísz)terem

A részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött:

Regisztráció: <http://www.kre.hu/forditaiworkshop/>

A rendezvény előtt megbeszélést tartunk a MANYE Fordítási szakosztály régi és új tagjaival. Várjuk jelentkezésüket!

A rendezvény zárásaként Váradi Tamás, a Nyelvtudományi Intézet Nyelvtechnológiai és Alkalmazott Nyelvészeti Osztályának vezetője tart előadást a korpusznyelvészet jelenéről és jövőjéről.

A helyszínen kapható lesz a 2019. februári konferenciánk kötete: *Korpusz és kontrasztivitás a szakfordítás oktatásában és gyakorlatában* (L'Harmattan Kiadó, Dróth Júlia szerk.)

PROGRAM

(Az előadások idejébe beleszámítottunk kb. 10 perc vitát)

Időpont	Előadó	Téma
9.30–10.00	A MANYE Fordítástudományi Szakosztály társelnökei	Eredmények és tervek: a szakosztály tevékenysége
10.00–10.10	Klaudy Kinga	A konferencia megnyitása
10.10–10.20	Kovács Tímea	Bevezetés: a konferencia célja és főbb kérdései
10.20–10.50	Ittzés Nóra	Korpusznyelvészet és szótárkészítés
10.50–11.20	Dötschné dr. Hollós Zita	Korpusznyelvészet és kollokációkutatás
11.20–12.00	Kurtán Zsuzsa, Vinnai Edina	Korpusznyelvészet és szaknyelvi kutatások
12.00–12.40	SZÜNET, BÜFÉ	
12.40–13.10	Kovács Tímea	Korpusznyelvészet és tolmácsolás
13.10–13.40	Robin Edina	Korpusznyelvészet és lektorálás
13.40–14.10	Ugrin Zsuzsanna	Korpusznyelvészet és fordításoktatás
14.10–14.40	Seidl-Pécs Olívia	Az Internet mint korpusz a szakfordításban
14.40–15.00	SZÜNET	
15.00–16.00	Váradi Tamás	Mesterséges intelligencia a korpusznyelvészetben?

A szervezők nevében:

Dróth Júlia, Robin Edina, Seidl-Pécs Olívia
a MANYE Fordítástudományi Szakosztályának társelnökei
droth.julia@kre.hu; robin.edina@btk.elte.hu; olivia@inyk.bme.hu

Kovács Tímea
egyetemi adjunktus, KRE
kovacs.timea@kre.hu